

Contrôle d'arabe 3ème n°16

Contrôle d'arabe en 3e

Contrôle hospitalité arabe 3ème : sujet

Consignes du contrôle

- Durée : 50 minutes.
- Barème : 20 points au total, indiqués à côté de chaque exercice.
- Aucun document autorisé ; la calculatrice et le dictionnaire ne servent pas ici.
- Soigner l'écriture et vocaliser tout l'arabe écrit (voyelles brèves, chadda, tanwin).

Exercice 1 : Les formules d'accueil et de remerciement (4 points)

Écrire en arabe vocalisé la formule qui convient à chaque situation.

1. Accueillir un invité qui arrive : « Bienvenue ! »
2. Répondre à « Bienvenue » en s'adressant à une fille : « Bienvenue à toi. »
3. Remercier chaleureusement : « Merci beaucoup. »
4. Répondre à un remerciement : « De rien. »

Exercice 2 : Inviter à s'asseoir (3 points)

Écrire en arabe vocalisé la phrase d'invitation à s'asseoir (modèle : تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ) en l'accordant avec la personne à qui l'on s'adresse.

1. à un garçon
2. à une fille
3. à plusieurs personnes

Exercice 3 : Vocabulaire de la rencontre (3 points)

Traduire en français chaque expression arabe.

1. تَبَادُلُ مَدْرَسِيٍّ
2. أَحْكَامُ مُسَبِّقَةٍ
3. الضِّيَافَةُ

Exercice 4 : Lire un document : l'arrivée de la correspondante (4 points)

Lire le texte puis répondre en français aux quatre questions.

وَصَلَتْ مُرَاسِلَتِي كَلَارًا مِنْ مَارْسِيلِيَا إِلَى بَيْتِنَا يَوْمَ السَّبْتِ. اسْتَقْبَلَتْهَا أُمِّي وَقَالَتْ لَهَا:
«أَهْلًا وَسَهْلًا، الْبَيْتُ بَيْنُكَ!»

قَدَّمْنَا لَهَا الشَّايَ بِالنَّعْنَاعِ وَالتَّمَرِ. كَانَتْ كَلَارًا مُتَعَبَةً لَكِنَّهَا ابْتَسَمَتْ وَقَالَتْ: «شُكْرًا
جَزِيلًا!»

كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ كُلَّ الْفَرَنْسِيِّينَ لَا يُحِبُّونَ الشَّايَ، لَكِنَّ كَلَارًا طَلَبَتْ كَأْسًا ثَانِيَةً. فَهَمْتُ أَنَّ
الصُّورَ النَّمَطِيَّةَ لَا تَصْدُقُ دَائِمًا.

1. D'où vient Clara et quel jour arrive-t-elle ?
2. Quelle phrase la mère prononce-t-elle pour l'accueillir ? La traduire.
3. Que sert-on à Clara ?
4. Quelle idée toute faite la narratrice avait-elle ? Qu'a-t-elle compris à la fin ?

Exercice 5 : Nuancer une généralité (3 points)

Réécrire chaque phrase en arabe vocalisé pour la nuancer, avec **بَعْضُ** ou **أَحْيَانًا**.

1. كُلُّ التَّلَامِيذِ يُحِبُّونَ الرِّيَاضَةَ.
2. كُلُّ الْفَرَنْسِيِّينَ يَأْكُلُونَ الْخُبْزَ فِي كُلِّ وَجَبَةٍ.
3. الضُّيُوفُ يَصِلُونَ مُتَأَخِّرِينَ.

Exercice 6 : Production écrite : un message d'accueil (3 points)

Rédiger en arabe vocalisé 2 à 4 phrases pour accueillir un correspondant (garçon) : formule d'accueil, invitation avec **تَفَضَّلْ** correctement accordé, proposition d'une boisson ou d'une sortie sous forme de question.

Pour réviser avant le contrôle

- Le cours sur l'hospitalité en arabe
- Les exercices sur l'hospitalité et les échanges
- Le QCM de la rencontre de l'autre